



Departamento de Ciencias Sociales  
Programa Regular – Cursos Modalidad Virtual

**Carrera:** Licenciatura en Educación - modalidad virtual-

**Año:** 2017

**Curso:** Problemas de la Enseñanza de la Lengua Extranjera

**Profesor/a:** Laura Renart

**Créditos:** 10 (diez)

**Núcleo al que pertenece:** Núcleo de formación específica

**Tipo de Asignatura:** teórico-práctica

**Presentación y objetivos:**

- \* Que los alumnos reflexionen críticamente sobre la propia práctica docente, los recursos disponibles y la metodología vigente.
- \* Que los alumnos reflexionen críticamente sobre los materiales docentes, tanto de enseñanza como de evaluación, para poder recrearlos de acuerdo a sus propias necesidades.
- \* Que los alumnos reflexionen sobre nuevos problemas metodológicos en las realidades de aula.
- \* Que los alumnos generen actividades áulicas de acuerdo con las realidades de trabajo y expresión.
- \* Que los alumnos observen y consideren a sus propios alumnos desde nuevas perspectivas de enseñanza.
- \* Que los alumnos promuevan nuevos proyectos de aplicación en las instituciones.
- \* Que los alumnos integren equipos de discusión y reflexión entre pares y que compartan sus distintos entornos de trabajo.
- \* Que los alumnos se familiaricen con los textos académicos para poder producir los propios.

**Contenidos mínimos**

Enfoques humanísticos de la enseñanza de la lengua: El Marco de Referencias de Lenguas Extranjeras y los cambios en la metodología de lenguas extranjeras. AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras). La enseñanza en edades tempranas: Bilingüismo en el contexto de la enseñanza del inglés como lengua extranjera. El análisis del discurso en la clase de inglés como lengua extranjera. *Test, assessment* y evaluación. Diseños de exámenes. Categorías de evaluación de exámenes institucionales e internacionales. Criterios de evaluación. (Plan Res. CS N° 429/11)

**Contenidos temáticos o unidades:**



## **Unidad 1: Metodología de la Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera en el siglo XX.**

Reseña histórica sobre diferentes enfoques y metodologías para la enseñanza de inglés como lengua extranjera: "Community Language Learning", El enfoque silencioso, *Suggestopedia*, Lenguaje Integral. Enfoques actuales: el Enfoque por Tareas, la Programación Neurolingüística, el Enfoque Natural, 'Learner-centeredness', la Teoría de las Inteligencias Múltiples, el Enfoque Lexical, AICLE.

## **Unidad 2: La enseñanza de inglés para niños y adolescentes. Una perspectiva histórica.**

Desarrollo cognitivo: exposición temprana a la lengua extranjera La enseñanza de las cuatro habilidades: hablar y escuchar en inglés, leer y escribir. El rol de la diversión, los juegos y la imaginación en la clase de inglés; Internet y la tecnología como parte de la clase. El desarrollo del pensamiento en el currículo. El bilingüismo en el contexto de la enseñanza de inglés como lengua extranjera: el niño bilingüe, el bilingüismo y la bilingüidad; la política sobre el bilingüismo. El 'new speaker' y las lenguas de tradición.

## **Unidad 3: El manejo de la clase.**

La corrección del error: una mirada histórica, consideraciones e implicancias para su uso en la clase. 'Teacher Talk': definiciones, ventajas y desventajas. Un modelo reflexivo de análisis. Clases con habilidades diferentes: una tradición histórica. Nuevas maneras de considerar una clase heterogénea. Diferentes tipos de habilidades en la clase de lengua extranjera. La integración en la clase de lengua extranjera.

## **Unidad 4: Análisis del discurso en la clase de inglés como lengua extranjera.**

Los orígenes del Análisis del Discurso. El lenguaje oral. La enseñanza del lenguaje escrito y el oral: diferencias. Análisis conversacional. Teoría de la conversación en una segunda lengua. La relevancia de la pronunciación y la entonación en la enseñanza del discurso. Actividades para el aula.

## **Unidad 5: Evaluación.**

Una mirada retrospectiva y analítica sobre distintos tipos de evaluación: 'Testing, Assessment and Evaluation'. Cómo evaluar el trabajo de los niños: características propias y particularidades. Métodos alternativos de evaluación. El uso del portfolio: criterios de evaluación. La evaluación y las nuevas tecnologías.

### **Bibliografía obligatoria:**

#### **Unidad 1**

- DÖRNYEI, Z (1991), "Krashen's Input Hypothesis and Swain's Output Hypothesis in Practice: Designing "i+1" Teaching Techniques", in: *English Teaching Forum* , vol. 29, pp. 33-35. .



- Goodman, K. (1986), *What's Whole in Whole language?*, Scholastic, N.Y.
- <http://eltnotebook.blogspot.com/2006/10/using-nlp-in-elt.html> (last access 28/12/16)
- Lewis, M. (1993), *The Lexical Approach. The State of ELT and a Way Forward*, LTP, Hove, chapter 2.
- NUNAN, D (1997), "Getting started with learner – centered teaching", in: *English Teaching Professional*, 4: 24-25.
- REVELL, J. & NORMAN, S. (1997), *In Your Hands*, Saffire Press, London, pp. 31 – 48
- Stevick, E. (1980) *Teaching Languages: A Way and Ways*, Newbury, N.Y.
- Willis, J (1998), "Task Based learning", in *English Teaching Professional*, Issue 9, October 1998, pp. 36

## Unidad 2

- BAKER, C. (2001) *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*, Clevedon: Multilingual Matters, pp. 2-10.
- BANFI, C. & S. RETTAROLI (2008) 'Staff Profiles in Minority and Prestigious Bilingual Education Contexts in Argentina' IN FORGING MULTILINGUAL SPACES (DE MEJÍA, A. & C. HELOT EDS)
- DE MEJIA, A (2002). *Power, Prestige and Bilingualism*, Multilingual Matters, Chapter 1-8
- FISHER, R. (1995), *Teaching Children to Think*, Stanley Thornes, Cheltenham, pp. Introduction, pp. 15-29.
- GENESEE, F. (1987), *Learning through Two Languages*, Newbury House Publishers, Cambridge, Mass., pp. 176-190.
- GROSJEAN, F (1982) *Life with Two Languages*, Harvard, Cambridge, Mass., pp. 167-227.
- KELLY K., 2005 (accessed 28/12/11) - CLIL – an overview, [http://www.factworld.info/CLIL\\_overview.pdf](http://www.factworld.info/CLIL_overview.pdf) ,
- READ, C (2011) Carol Read's ABC of Teaching Children <http://carolread.wordpress.com/>
- RENART, L. (2008) "CLIL in the Local Context – Do Bilingual Schools in Argentina Meet CLIL Standards?" FAAPI 2008, Paper proceedings.
- RIXON, S. (1991) "The role of fun and games activities in teaching young learners" in C. BRUMFIT, J. MOON & R. TONGUE (EDS.), (1991), *Teaching English to Children. From Practice to Principle*, Nelson, London.
- Thornbury, S. (2010) 'L is for (Michael) Lewis' <http://scottthornbury.wordpress.com/tag/lexical-approach/> (last access 28/12/16)
- Zaparucha, A. (2006) "How much English teaching in Geography teaching" in [www.sciencecross.org](http://www.sciencecross.org)

## Unidad 3

- BOWLER, B. & PARMINTER, S. (1997) "Mixed level teaching: tiered tasks & bias tasks", *English Teaching Professional*, 5,13-15



- CULLEN, R (1998), "Teacher Talk and the Classroom Context", in: *ELTJ*, 52/3: 179 -187
- <http://www.teachingenglish.org.uk/knowledge-database/interlanguage>  
<http://www.teachingenglish.org.uk/think/articles/error-correction-1>
- NUNAN, D & C. LAMB (1996) *The Self-Directed Teacher*, Cambridge; CUP: pp 68-103
- SELINKER, L. (1972), "Interlanguage", in: RICHARDS, J. (ed.), *Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition*, Longman, Harlow, p. 31-54.
- THORNBURY, S. (1996), "Teachers Research Teacher Talk", in: *ELTJ*, 50/4: 279 – 289

#### Unidad 4

- BROWN, G. & YULE, G. (1983) *Discourse Analysis*, CUP, Cambridge, pp. 28-35.
- CARTER, R & MCCARTHY, M (1997), *Exploring Spoken English*, Cambridge University Press, Cambridge, pp. 12-21.
- CARTER, R. & MCCARTHY, M. (1995), "Spoken grammar: what is it and how can we teach it?", in *ELT Journal*, Volume 49/3, Oxford University Press, pp. 207-218
- COULTHARD, M. (1985), *An Introduction to Discourse Analysis*, Longman, Harlow, pp. 1-7.
- HOLEC, H. (1985), "You did say 'oral interactive discourse'?" in RILEY, P. (ed.), *Discourse and Learning*, Longman, Harlow, pp. 21-34.
- [HTTP://WWW.ELTNEWS.COM/FEATURES/INTERVIEWS/2005/01/INTERVIEW\\_WITH\\_MICHAEL\\_MCCARTH.HTML](HTTP://WWW.ELTNEWS.COM/FEATURES/INTERVIEWS/2005/01/INTERVIEW_WITH_MICHAEL_MCCARTH.HTML)
- HUDSON, R. A. (1980), *Sociolinguistics*, Cambridge University Press, Cambridge, pp. 106-120.
- MCCARTHY, M. (1991), *Discourse Analysis for Language Teachers*, Cambridge University Press, Cambridge, pp. 7-25
- WRIGHT, T & BOLITHO, R., (1993) "Language awareness: a missing link in language teacher education?", in *ELT Journal*, volume 47/4, Oxford University Press, 292 – 304.

#### Unidad 5

- GOTTLIEB, M. (1995), 'Nurturing Student Learning Through Portfolios', *TESOL Journal*, Vol. 5, No. 1 Autumn 1995: 12 – 14.
- <http://www.coe.int/lportal/web/coe-portal/home>
- [http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Portfolio\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Portfolio_en.asp) (acceso 2/12/16)
- IOANNOU-GEORGIU, S & PAVLOU, P. (2003) *Assessing Young Learners*, OUP, Chapter 1.
- O'MALLEY J. & VALDEZ PIERCE, L. (1996), *Authentic Assessment for English Language Learners*, Addison-Wesley Publishers, pp. 4 – 6 – chapter 2, 3
- WEIR, C. (1993), *Understanding and Developing Language Tests*, Prentice Hall Europe, Hertfordshire, chapters 1 & 5



**Bibliografía de consulta:**

**Unidad 1:**

Curran, C. A. (1976) *Counselling Learning in Second Languages*, Apple River Press, Illinois.

Ellis, R. (1986), "Theories of Second Language Acquisition", in: *Understanding Second language Acquisition*, Oxford University Press, Oxford.

Gardner, H. (1993), *Multiple Intelligences. The Theory in Practice*, Basic Books, New York

Williams, M. & Burden, R. (1997), *Psychology for Language Teachers*, Cambridge University Press, Cambridge.

**Unidad 2:**

Elliot, A (1981) *Child Language*. CUP: Cambridge.

Haugen, E. (1957), *Bilingualism in the Americas: a Bibliography and Research Guide*, University of Alabama Press.

Philips, S. (1993) *Young Learners*, OUP, Oxford.

Pinker, S. (1994), *The Language Instinct*, Penguin, London

Williams, M (1998) "Through the Looking Glass: Empty Vessels or Explorers?", in *ELT News & Views*, feature supplement 5.3 Teaching Young Learners.pp2122.

**Unidad 3:**

Edge, J. (1989), *Mistakes and Correction*, Longman, Harlow.

Foster, S. (1990), *The Communicative Competence of Young Children*, Longman, New York.

Renart, L. (2000) "An action research based professional development course for teachers of English as a Foreign Language: Looking into teacher talk" in Ridley, B. (ed) *Reader 2: Action Research in ELT*, UEA, Norwich.

Tice, J (1997) *The Mixed Ability Class*, London, Richmond.

**Unidad 4:**

Brazil, D. (1997), *The Communicative Value of Intonation in English*, Cambridge University Press, Cambridge.

Hudson, R. A. (1980), *Sociolinguistics*, Cambridge University Press, Cambridge.

Levinson, S. (1983), *Pragmatics*, Cambridge University Press, Cambridge, pp. 6894.



Tannen, D. (1991a), *You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation*, Ballantine, New York.

Trudgill, P. (1995), *Sociolinguistics: An introduction to Language and Society*, Penguin, London.

### **Unidad 5:**

Bowler, B. & Parminter, S. (1997) "Continuous Assessment", in: *English Teaching Professional*, Issue 3, April 1997, pp.1617.

Carlson, S. (1996) "What is Portfolio Assessment?", in: *ELT News and Views Supplement 3.3.: Exams and testing*. Buenos Aires, September 1996: 12.

Harris, M. & Mc Cann. (1994), *Assessment*. Heinemann, London.

Morrow, K. (1979), "Communicative Language Testing: Revolution or Evolution?", in: Brumfit, C. J. & Johnson, K. (eds.), *The Communicative Approach to Language Teaching*, Oxford University Press, Oxford, p.13

Nunan & Lamb (1996), *The Self Directed Teacher*, Cambridge University Press, New York.

Vygotsky, L. (1992), *Pensamiento y Lenguaje*, Ediciones Fausto, Buenos Aires.

### **Modalidad de dictado:**

Las clases son de carácter teórico-práctico y se establecerán dos trabajos de evaluación parcial. Al comenzar el curso los alumnos ya cuentan con un plan de trabajo que establece las actividades que se realizarán en cada clase y también con la Carpeta de Trabajos que se utiliza como guía del desarrollo de las unidades. Durante dichas unidades se darán actividades de tipo práctico que sobre todo se relacionan con el trabajo docente de cada uno de los alumnos, dado que todos tienen realidades pedagógicas distintas. La contribución de cada participante a través de los distintos lugares donde llevan a cabo sus tareas enriquece enormemente el trabajo grupal y otorga la oportunidad de resignificar los nuevos temas discutidos. En cada clase, la unidad se presenta de forma teórica y se discuten los temas de orden clásico con propuestas más actuales y nuevas visiones. Cada clase tiene una selección de bibliografía obligatoria que se utiliza como punto de partida de la exposición de temas. Se crea consecuentemente un ámbito de reflexión en los foros de discusión que se complementa con bibliografía sugerida. Los alumnos utilizan el correo personal de la universidad para consultas puntuales con el profesor, por fuera de las comunicaciones del foro.

### **Evaluación:**

Se realizarán dos evaluaciones parciales indicadas en el plan de trabajo, que deberán aprobarse con un mínimo de 4 (cuatro) puntos. En cada unidad se prevé un trabajo práctico. Al finalizar el período de cursada los alumnos recibirán un 'examen virtual' que es una instancia no obligatoria pero de valor práctico.

Los alumnos se presentarán a un examen final que deberá ser aprobado con un puntaje mínimo de 4 (cuatro) puntos.



A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end.

**Laura Renart**

**Firma y aclaración**

*Inicializar cada hoja y firma completa con aclaración en la última página*

A handwritten signature in black ink, similar in style to the one above, located on the left side of the page.